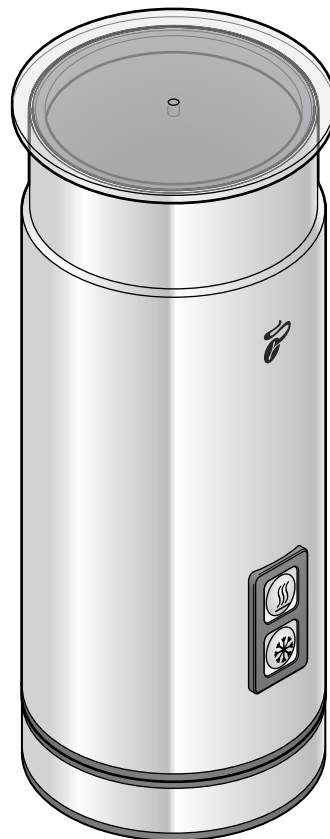




Elektrický napěňovač mléka



Obsah

- 2 K tomuto návodu
- 3 Účel použití a místa použití
- 3 Bezpečnostní pokyny
- 5 Přehled
- 6 Použití
- 8 Bezpečnostní prvky
- 8 Čištění
- 8 Likvidace
- 9 Technické parametry
- 9 Závada / náprava
- 10 Záruka
- 10 Zákaznický servis
- 10 Servis a oprava

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbyly uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před poraněním a značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Účel použití a místa použití

- Napěňovač mléka je vhodný k ohřívání a napěňování mléka. Nenalévejte do něj žádné jiné tekutiny ani do něj nedávejte pevné potraviny.
- Napěňovač mléka je určen k používání v domácnosti a pro podobné způsoby použití, jako například:
 - v obchodech, kancelářích nebo podobných pracovních prostředích,
 - v zemědělských podnicích,
 - pro hosty hotelů, motelů, penzionů poskytujících ubytování se snídaní a jiných obytných zařízení.
- Tento výrobek je vhodný k používání v suchých vnitřních prostorách.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.

- Děti nesmí přístroj čistit, s výjimkou případu, že jsou starší 8 let a jsou během čištění pod dozorem.
- Přístroj postavte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Napěňovač mléka je vhodný k ohřívání a napěňování mléka. Přístroj nepoužívejte k jinému než určenému účelu, protože jinak může dojít ke zranění nebo škodám.
- Napěňovač mléka se smí používat pouze s dodaným podstavcem.
- Napěňovač mléka se nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Na elektrické součásti se nesmí dostat voda. Zabraňte přetečení nebo rozlití tekutiny na spojovací díly přístroje a zajistěte, aby se tekutina nedostala nikdy do styku s elektrickými díly.
- Podstavec, zástrčka a síťový kabel nesmí přijít do styku s vodou ani jinými tekutinami, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neumísťujte proto přístroj např. ani do blízkosti umyvadla nebo dřezu. Nepoužívejte přístroj venku ani ve vlhkých místnostech.
- Přístroje, zástrčky a síťového kabelu se nedotýkejte vlhkýma rukama.

- Příklad: Přístroj připojujte pouze do zásuvek s ochrannými kontakty instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Zapnutý napěňovač mléka nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud dojde během provozu k poruše,
... po použití,
... za bouřky a
... než začnete přístroj čistit.
Vždy přitom tahejte přímo za zástrčku, nikoli za síťový kabel.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, aby z ní bylo možno v případě potřeby síťovou zástrčku rychle vytáhnout.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Přístroj a síťový kabel umístěte do dostatečné vzdálenosti od horkých ploch a ostrých hran.
- Přístroj se nesmí uvádět do provozu oddělenými spínacími hodinami ani zvláště instalovaným systémem dálkového ovládání.
- Přístroj nezapínejte, když jsou přístroj nebo síťový kabel viditelně poškozeny nebo když přístroj spadl na zem.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny.
Je-li síťový kabel poškozený, musí se vyměnit.
Případné opravy přístroje nebo síťového kabelu nechte provádět jen v odborném servisu nebo v našem servi-

sním centru. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.

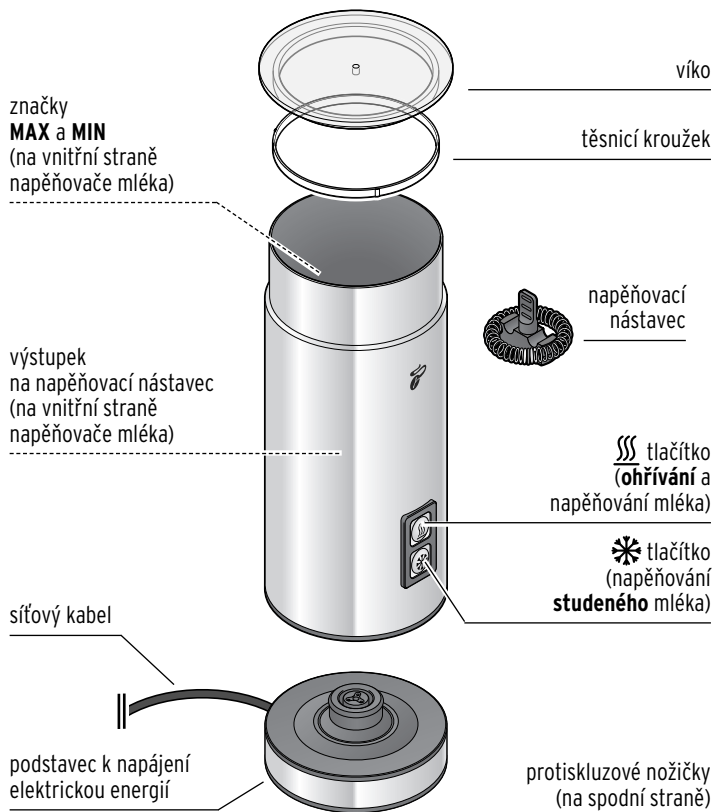
VÝSTRAHA před opařením/popálením

- Napěňovač mléka a především víko jsou během používání horké! Nedotýkejte se horkých povrchů. Napěňovače mléka se dotýkejte pouze ve spodní části, víka pouze za okraje. Než začnete napěňovač mléka a víko čistit, nechte je nejdříve vychladnout.
- Topná deska uvnitř napěňovače mléka se ochlazuje pomaleji než ostatní části. Kdybyste se jí dotkli předčasně, hrozí nebezpečí popálení!
- Horké mléko a vodní pára mohou způsobit opaření. Napěňovač mléka používejte pouze tehdy, když je na něm pevně nasazené víko. Nikdy nesahejte do zapnutého přístroje ani nad něj. Zejména při snímání víka si dávejte pozor na unikající páru.
- Postavte přístroj na pevnou a rovnou plochu, kterou je možné dobře čistit a která je dobře přístupná. Přístroj nesmí sklouznout nebo se převrátit. Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Nenechávejte síťový kabel viset dolů z plochy, na které přístroj stojí, abyste jej za kabel nemohli nedopatřením strhnout dolů.

POZOR na věcné škody

- Respektujte značky MIN a MAX na vnitřní straně napěňovače mléka. Výstupek ve dně napěňovače mléka musí být vždy ponořený v mléce. Pokud je v napěňovači příliš málo mléka, může dojít k přehřátí přístroje. Pokud je mléka v napěňovači příliš mnoho, může mléčná pěna přetéct.
- Než sejmete napěňovač z podstavce, musí být proces napěňování a ohřívání ukončený, nebo musí být napěňovač vypnutý.
- Napěňovač mléka umísťujete do dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou např. plotýnky sporáku nebo trouby.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Napěňovač mléka a jeho příslušenství nejsou vhodné do myčky. Podrobnosti ohledně čištění přístroje najdete v kapitole „Čištění“.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty a prostředky na ošetřování nábytku naruší a nezměkčí materiál, ze kterého jsou vyrobeny protiskuzové nožičky přístroje. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku, položte v případě potřeby pod podstavec neklouzavou podložku.

Přehled



Použití



NEBEZPEČÍ pro děti - ohrožení života udušením/spolknutím

Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Okamžitě jej zlikvidujte. I malé součásti uchovávejte mimo dosah dětí.

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti.
2. Vyčistěte napěňovač mléka, napěňovací nástavec, těsnící kroužek a víko podle pokynů v kapitole „Čištění“.

1. Umístění podstavce



NEBEZPEČÍ ohrožení života úderem elektrickým proudem

Podstavec připojujte pouze do zásuvek s ochrannými kontakty instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.



VÝSTRAHA - nebezpečí poranění

Přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu, která je dobře přístupná. Přístroj nesmí sklouzávat a síťový kabel nesmí viset dolů z plochy, na které přístroj stojí.



1. Podstavec postavte na pevnou a rovnou plochu.
 2. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.
- Nyní je přístroj připraven k použití.

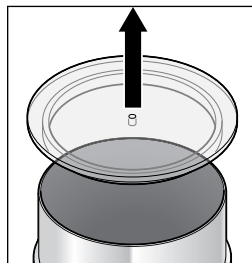
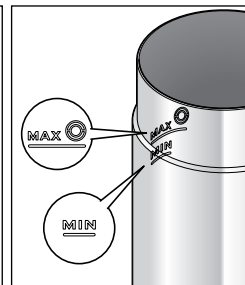
2. Nasazení napěňovacího nástavce a naplnění mléka



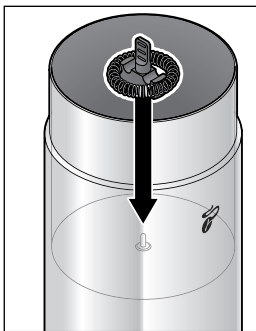
Množství a kvalita mléčné pěny závisí na mnoha faktorech: na obsahu tuku v mléku, na tom, jestli používáte trvanlivé mléko, čerstvé mléko nebo mléko s prodlouženou trvanlivostí, na teplotě mléka nebo na zvolené značce. Když budete používat nový druh mléka, nenaplňujte napěňovač mléka hned až po značku **MAX**, ale vyzkoušejte nejdřív menší množství, aby mléko nepřeteklo. Pokud by mléko přece jen přeteklo, přístroj okamžitě vypněte. Počkejte, dokud přístroj trochu nevychladne, a až potom jej vyčistěte (viz kapitola „Čištění“). Doporučujeme použít mléko nebo jeho alternativu s obsahem min. 1,5 % tuku.

POZOR na věcné škody

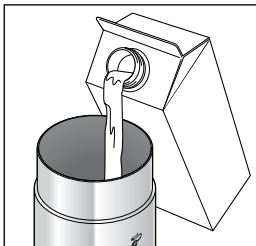
Respektujte značky **MIN** a **MAX** na vnitřní straně napěňovače mléka. Výstupek na vnitřní straně napěňovače mléka musí být vždy ponořený v mléce. Pokud je v napěňovači příliš málo mléka, může dojít k přehřátí přístroje. Pokud je mléka v napěňovači příliš mnoho, může mléčná pěna přetéct.




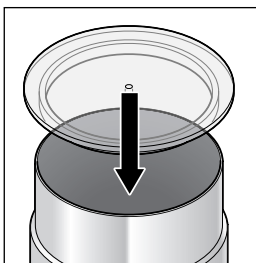
1. Sejměte z napěňovače mléka víko.



2. Na výstupek na vnitřní straně napěňovače mléka nasadíte napěňovací nástavec tak, jak vidíte na obrázku (úchytem směrem nahoru).




3. Do napěňovače nalijte mléko maximálně po čárku se značkou MAX .



4. Na napěňovač mléka pevně nasadíte víko.

3. Napěňování mléka

-  Při prvním zahřívání může být po krátkou dobu cítit zápach, což je však normální a není to na závadu. Zajistěte dostatečné větrání.


Ohřívání a napěňování mléka

- ▷ Stiskněte krátce tlačítko .

Tlačítko  začne svítit červeně. Napěňovač mléko napěňuje a zároveň i ohřívá.

Proces napěňování a ohřívání se automaticky zastaví, jakmile je dosažena cílová teplota.


Potom můžete napěňovač mléka sejmut z podstavce.

-  Pokud teplota mléka dosahuje cca 60-70 °C, nelze proces napěňování a ohřívání ihned znovu spustit. Mléko, příp. napěňovač mléka musí nejdříve vychladnout.

Napěnění studeného mléka



Mléko lze napěňovat i bez současného ohřívání.

- ▷ Stiskněte krátce tlačítko .

Tlačítko  začne svítit modře. Za přibližně 2 minuty se proces napěňování automaticky zastaví.

Potom můžete napěňovač mléka sejmut z podstavce.

Přerušení procesu napěňování nebo jeho předčasné ukončení

- ▷ Během procesu napěňování stiskněte znovu krátce tlačítko  nebo tlačítko .

Příslušné tlačítko zhasne.

- ▷ Když budete chtít v procesu napěňování pokračovat, stiskněte znovu tlačítko  nebo tlačítko .

4. Vypnutí přístroje

- ▷ K úplnému odpojení přístroje od napájení elektrickým proudem po použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnostní prvky

Byl-li přístroj zapnut bez mléka, resp. bez obsahu, vypne se na ochranu proti přehřátí u ...

... „ohřívání a napěňování mléka“ po 30-40 sekundách automaticky.

... „napěňování studeného mléka“ po cca 120 sekundách automaticky.

Čištění



NEBEZPEČÍ ohrožení života úderem elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Podstavec, zástrčka ani síťový kabel nesmí být vystaveny vlhkosti. Chraňte tyto díly také před kapající a stříkající vodou.
- Napěňovač mléka se nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Na elektrické součásti se nesmí dostat voda.

POZOR na věcné škody

K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.



Napěňovač mléka vyčistěte vždy ihned po každém procesu napěňování. Zabráníte tak zasychání mléka v napěňovači.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj dostatečně vychladnout.
2. Vymějte těsnicí kroužek z víka a odstraňte napěňovací nástavec z výstupku napěňovače mléka.
3. Umyjte víko, těsnicí kroužek a použitý napěňovací nástavec v teplé vodě s trochou prostředku na mytí nádobí.
4. Vypláchněte pouze vnitřek napěňovače mléka teplou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí.
5. Když bude třeba, otřete podstavec mírně navlhčeným hadříkem.
6. Následně všechny díly pečlivě utřete, především napěňovač mléka, abyste zabránili tvorbě skvrn.
7. Těsnicí kroužek opět nasadte do drážky ve víku.


Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Technické parametry

Číslo výrobku:	394 101
Síťové napětí:	220-240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany:	I 
Příkon:	450-550 W
Objem:	cca 130 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhražujeme právo technických a vzhledových změn.



Závada / náprava

Výrobek nefunguje.

- Je zástrčka zasunutá v zásuvce?
- Sedí napěňovač mléka správně na podstavci?

Mléko se ohřívá, ale nenapěňuje.

- Je napěňovací nástavec správně nasazený na výstupku v napěňovači mléka?

Mléko se ohřívá, ale výsledek napěňování není uspokojivý.

- Nejsou na napěňovacím nástavci nebo na vnitřní straně napěňovače mléka nečistoty?

Přístroj je nezvykle hlučný.

- Je v napěňovači dost mléka?
- Je napěňovací nástavec správně nasazený na výstupku v napěňovači mléka?
- Je víko pevně nasazené na napěňovači mléka?

Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje **záruku v trvání 2 let** od data prodeje. Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápnováním, na díly podléhající rychlému opotřebení ani na spotřební materiál. Tyto si můžete objednat v našem zákaznickém servisu. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

Zákaznický servis



800 900 826

(zdarma)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

Číslo výrobku: 394 101

Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdřív na náš zákaznický servis. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.



Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nejpřesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky**. Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, informujte nás o tom, jestli:

- si přejete předběžný rozpočet nákladů nebo
- Vám máme zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady) nebo
- máme výrobek zlikvidovat (pro Vás zdarma).

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.